

Số: .858..CT/VIS

Hưng Yên, ngày 11 tháng 8 năm 2021

## GIẢI TRÌNH/ EXPLANATION

**Về việc kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh 6 tháng đầu năm 2021**

*Regarding the results of production and business activities in the first half past of 2021*

Kính gửi: Ủy ban chứng khoán Nhà nước/ *State Securities Committee*

SGD chứng khoán TP HCM/ *Ho Chi Minh City Stock Exchange*

- Căn cứ Luật chứng khoán ngày 29/6/2006 và Luật sửa đổi bổ sung một số điều của luật chứng khoán ngày 24/11/2010;

*Pursuant to the Law on Securities dated June 29, 2006 and the Law Amending and Supplementing a Number of Articles of the Law on Securities dated November 24, 2010;*

- Căn cứ vào thông tư số 155/2015/TT-BTC ngày 6/10/2015 của Bộ tài chính về việc hướng dẫn công bố thông tin trên thị trường chứng khoán;

*Pursuant to the Circular No. 155/2015 / TT-BTC dated October 6, 2015 of the Ministry of Finance guiding information disclosure on the stock market;*

- Căn cứ vào kết quả hoạt động SXKD thực tế của Công ty 6 tháng đầu năm năm 2021,

*Pursuant to Pursuant to the actual results of production and business activities of the Company in the first half past of 2021*

Trong 6 tháng đầu năm 2021, kết quả sản xuất kinh doanh của Công ty cổ phần Thép Việt - Ý lãi 73.744.770.372, đồng. Để có cái nhìn rõ nét hơn về hoạt động SXKD trong 6 tháng đầu năm 2021, Công ty cổ phần Thép Việt – Ý xin bổ sung một số thông tin ảnh hưởng đến kết quả SXKD như sau:

*In the first half past of 2021, production and business results of Vietnam - Italy Steel Joint Stock Company profit VND 73,744,770,372. To have a clearer view of production and business activities in the first half past of 2021, Vietnam - Italy Steel Joint Stock Company would like to add some information affecting business results as follows:*



+ Trong 6 tháng đầu năm 2021, Covid 19 tiếp tục gây ảnh hưởng nghiêm trọng đến nền kinh tế nói chung và ngành thép nói riêng. Dịch bệnh lan nhanh đã khiến nhiều nhà máy đóng cửa; vấn đề logistics bị tắc nghẽn làm gián đoạn nguồn nguyên liệu; giá cả các nguyên vật liệu sản xuất thép tăng cao đột biến trên thị trường toàn cầu; cước phí vận chuyển và phí vận tải biển gia tăng ... là những lý do khiến giá thép trên thị trường tăng liên tục trong 6 tháng đầu năm và đã chạm mốc kỷ lục trong 10 năm qua.

*In the first half past of 2021, Covid 19 continues to seriously affect the economy in general and the steel industry in particular. The disease spread quickly, causing many factories to close; Congested logistics problem disrupts the source of raw materials; prices of raw materials for steel production on the world market increased sharply; increased transportation costs and ocean freights are the reasons why steel prices in the market continuously increased in the beginning of the first half past of 2021 and reached a record level in the past 10 years.*

+ Trước những diễn biến khó lường của thị trường, Ban Tổng giám đốc đã bám sát thị trường, biến khó khăn thành cơ hội, đẩy mạnh công tác sản xuất, tổ chức tốt khâu tiêu thụ sản phẩm. Vì vậy mặc dù bị ảnh hưởng nặng nề bởi Covid-19, nhưng hoạt động SXKD của Công ty vẫn đảm bảo được yêu cầu mà HĐQT Công ty đề ra.

*Before the unpredictable movements of the market, the Board of Directors of the Company closely followed the market, turned difficulties into opportunities, promoted production, and well organized product consumption. Therefore, despite being heavily affected by Covid-19, the Company's production and business activities still met the requirements set by the BOM.*

+ Các kế hoạch sản xuất và tiêu thụ được xây dựng linh hoạt, và kịp thời thay đổi phù hợp với diễn biến thực tế của thị trường. Kết quả sản lượng sản xuất và tiêu thụ đều tăng mạnh so với cùng kỳ năm trước.

*Production and Sales plans are built flexibly, and promptly changed in accordance with the actual movements of the market. The results of production and sales volume both increased sharply compared to the same period last year.*

+ Các chi phí hoạt động, chi phí tài chính tiếp tục được tiết giảm.

*Operating costs and financial costs continue to be cut.*





Trên đây là những nguyên nhân ảnh hưởng đến kết quả SXKD của VIS trong 6 tháng đầu năm 2021. Chúng tôi tin tưởng rằng, trong thời gian sắp tới hoạt động SXKD của VIS sẽ thu được kết quả, đáp ứng được sự kỳ vọng của các cổ đông và các Nhà đầu tư có quan tâm đến VIS.

*The above are the reasons affecting the business results of VIS in the first half past of 2021. We believe that, in the coming time, VIS business activities will achieve results, meeting the expectation of shareholders and investors interested in VIS.*

Trân trọng! Best regard.

*Nơi nhận:*

- Như kg: 
- Lưu: VT 

**TỔNG GIÁM ĐỐC  
GENERAL DIRECTOR**



**Yasuhiro Yonemura**

